

RESEÑAS

N. ANDRADE (ed.), *Discurso y poder en la tragedia y la historiografía griegas*, Eudeba, Universidad de Buenos Aires, 2003, 168 pp.

Nora Andrade, docente universitaria de vasta trayectoria, dramaturga y poetisa, dirige desde 1998 un proyecto UBACyT basado en el análisis del discurso en la tragedia e historiografía griegas. Este libro está conformado por distintos trabajos de los investigadores integrantes de su equipo que se abocaron al análisis de discursos directos pertenecientes a autores griegos del siglo V a. C., cuyo tema central es el poder y sus distintas manifestaciones.

El primer capítulo, "Discurso político en el *Áyax* de Sófocles" escrito por Nora Andrade, examina los *agones* Menéalo / Teucro, Agamenón / Teucro, Odiseo / Agamenón. En los dos primeros el personaje del gobernante expone su punto de vista: ambos *agones* se ubican dentro de un marco institucional basado en la posesión del poder que presupone una sociedad jerárquica en la que no se admite ninguna voz discordante. Los discursos están contruidos mediante un vocabulario técnico-político, máximas e ideologemas que transmiten la necesidad imperiosa de disciplina y obediencia. La autora interpreta en la réplica de Teucro a Agamenón acerca de su condición (el primero es un *nóthos*, bastardo) la crítica al decreto de ciudadanía de Pericles (sólo era ateniense el hijo de padre y madre atenienses), medida que revela el germen de una conducta imperial que asumiría Atenas con el paso del tiempo. El *agón* Odiseo / Agamenón contribuye a describir la figura del *týrannos*, que en esta pieza se manifiesta en estado embrionario. Es mérito de la autora señalar los rasgos diferenciadores del personaje de Menelao con respecto al de Agamenón, la importancia del personaje de Teucro, los ideologemas no cuestionados propios de la época: *dike nómos*, *sýmmachos*, *déos*, *aischýne*, presentes también en otros autores de la época y que advierten acerca de una ideología del poder marcada por una visión autoritaria del gobierno y de la ley.

El segundo capítulo, escrito por Silvia De Alejandro, lleva por título "El conflicto *génos / pólis* en *Siete contra Tebas*". En él, la autora estudia el discurso inicial de Etéocles y los dos *agones* que mantiene este personaje con el coro de mujeres tebanas. Destaca la reacción en la personalidad de Etéocles frente a la descripción del escudo del séptimo oponente, su hermano Polinices. Para ella no se trata de un quiebre en la personalidad del héroe como lo ha interpretado la crítica: en el prólogo y primer episodio se advierten rasgos que señalan un poder degradado en manos de Etéocles. Durante el análisis del discurso inicial se advierte la inseguridad del rey con respecto al efecto perlocucionario de sus actos de habla, duda sobre su autoridad, hecho que se confirma en los dos *agones* con las mujeres tebanas quienes advierten que tras el conflicto entre los dos hermanos subyace la lucha por la herencia de Edipo, entre la que se encuentra la *pólis*. El destino del *génos* está unido al de la *pólis* y Esquilo, según De Alejandro, mediante el tratamiento dado a la leyenda tebana, advirtió a la población del peligro existente para la ciudadanía en semejante concepción del poder.

"Conflictos entre la decisión colectiva y el sentimiento privado. Su configuración discursiva en *Hécuba* de Eurípides" es el título del capítulo 3, escrito por Jimena Dib. La autora se detiene en el análisis de los dos *agones* que mantiene Hécuba con Odiseo y Agamenón. Su estudio se centra en el relevamiento de los recursos, estrategias y procedimientos utilizados por los personajes y su concepción del sentido del poder. Del discurso de Odiseo emanan dos conceptos: el sometimiento y la resignación es la estrategia del vencido, del débil frente a la figura del poderoso. Hécuba falla en su réplica, devenida canto fúnebre. El *agón* con el rey produce otro resultado. La anciana se vale de la *cháris* que debe Agamenón a Casandra en su relación e invoca al *nómos* no escrito (vínculo de la *xenía*), quebrantado por Polimestor al matar al hijo de Hécuba (Polidoro) que era su huésped. La autora advierte un cuestionamiento desde la perspectiva euripídea al abismo existente entre la realidad individual, en la que se entretejen sentimientos personales, y la política, nutrida con decisiones colectivas.

César Guelerman desarrolló el capítulo 4 "Enunciación y polaridades argumentativas (*lógos / érgon*, individuo / *pólis* y público / privado) en la "Oración fúnebre de Pericles" (Tucídides II 34-47)". Guelerman caracteriza al *epitáphios* participando de dos modalidades discursivas: epidíctica y política. Estudia los conceptos *lógos* y *érgon* en sus frecuentes apariciones en el discurso y la multiplicidad de posibilidades interpretativas que ellos ofrecen. El autor concluye que el *lógos / érgon* del enunciadore Pericles se identifica con los *érga* de la comunidad a la vez que se halla al servicio de la construcción de la figura del *týrannos*. Del discurso se desprende una concepción ambigua, ya que Pericles oscila entre encarnar un *týrannos* demagógico como conjunto de las instituciones o emprender un camino ligado a la creatividad y participación de los ciudadanos.

Mercedes Seoane escribió el último capítulo que lleva por título "El poder de la palabra en los albores de la historia: un análisis del discurso directo en las *Historias* de Heródoto". El primer punto estudia el enfrentamiento entre Creso y Cambises (*Historias* 3.34-36). La autora destaca la oposición entre el *týrannos* violento y el personaje sabio y mesurado. La figura de Creso pierde su perfil histórico y adquiere un aire ficcional que otorga al pasaje similitud notable con la de un *agón* trágico. También del libro 3 la autora estudia los discursos referidos a las distintas formas de gobierno (3.80-82). Otanes defiende el sistema democrático, Megabyzo la oligarquía y Darío asume la defensa de la monarquía. Con agudeza, la autora advierte la rotura de la verosimilitud histórica y la marcada presencia de la sofística a través de los discursos antitéticos "antilogías", recurso ampliamente utilizado por la historiografía posterior, en especial, Tucídides.

El último discurso (6.109) está en boca de Milciades quien pronuncia un fervoroso parlamento patriótico dirigido a Calímaco, polemista de los atenienses, en el que exalta la imperiosa necesidad de luchar contra el dominio persa para no caer en un estado de sumisión y esclavitud. En este discurso, según la autora, aparece la voz de Heródoto, de manera mucho más evidente que en los otros pasajes. Es digno de destacar el hecho de que Seoane haya realizado un estudio sobre discursos herodoteos tomados de la épica y tragedia, cuando la crítica en gran parte los ha desdeñado, tal vez por la importancia que los mismos registran en la obra de Tucídides.

El libro está prologado por Nora Andrade quien expone con claridad y concisión la metodología de trabajo y las conclusiones de cada uno de los capítulos. Al final enumera la bibliografía consultada y una nota sobre los autores cierra esta obra que, creemos, constituye una reflexión valiosa para quienes se interesan por la temática del poder y sus

manifestaciones. Se trata de una nueva visión, enriquecida con los aportes de la pragmática, teoría de la enunciación y la nueva argumentación, que puede generar polémica, pero que ayudará no sólo a comprender hechos históricos del siglo V, sino a aclarar nuestra perspectiva acerca de la realidad contemporánea.

DIANA L. FRENKEL
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
dfrenkel@filo.uba.ar

R. CALDINI MONTANARI, *Tradizione Medievale ed Edizione Critica del Somnium Scipionis*, Firenze, Sismel Edizioni del Galluzzo, *Millennio Medievale* 33, Testi 10, 2002, 577 pp.

Tomando como referencia metodológica las obras de Maas, Pasquali y Timpanaro, Roberta Caldini afronta exitosamente la tarea de fijar, con rigurosa minuciosidad y precisión, una edición crítica que será de consulta indeclinable para toda futura aproximación filológica o hermenéutica al *Somnium Scipionis*. Fundamentalmente porque su *recensio* comprende un espectro de treinta y seis testimonios –veintinueve completos y siete fragmentarios– entre los que se cuentan veinticuatro nunca utilizados por las ediciones críticas precedentes. Pero también debido a la adecuada estructuración de la obra, la sistematicidad del aparato crítico presentado y la sólida erudición de la labor emprendida por la autora.

El libro consta de una introducción (pp. 3-13) y seis secciones divididas en veintitrés capítulos sucesivos que anteceden a dos apartados dedicados específicamente a la edición crítica (pp. 427-444) y al comentario textual (pp. 445-550). El desarrollo de la *recensio*, instancia vertebradora de los capítulos que conforman las seis secciones centrales del libro, ocupa “uno spazio molto ampio, necessario per spiegare in modo chiaro tutte le difficili problematiche che si sono evidenziate nel corso della ricerca” (pág.11). La *collatio* se testimonia minuciosamente en el capítulo inicial de la primera sección (pp. 17-60), quedando reservadas para el espacio específico del comentario textual las justificaciones en torno a la *selectio* y *examinatio*.

A partir del análisis de manuscritos datados entre los siglos IX y XI, Caldini reconstruye un *stemma* bipartito y subdividido, a su vez, en dos ramas: “Per α questi si identificano in due manoscritti conservati (A e O), per β in due testimoni ricostruiti, γ (da cui discendono tre soli testimoni) e δ (da cui discendono i restanti 31)” (pág. 8). Este esquema se opone a la teoría de una transmisión textual horizontal inextricable, identificando el origen de la confusión con la numerosa cantidad de manuscritos pertenecientes a la rama δ . Como puede observarse en el desarrollo de la obra, es precisamente esta hipótesis la que cimienta el trabajo filológico de Caldini: mientras que las reconstrucciones de α , β y γ ocupan respectivamente los capítulos 3 (pp. 67-87), 4 (pp. 89-96) y 5 (pp. 97-117) de la primera parte, la indagación en torno al problemático y complejo testimonio δ abarca el segundo apartado en su totalidad (pp. 119-281).

Una vez organizado el *stemma* correspondiente a las ramas α y β de la tradición textual directa, la siguiente sección del libro (pp. 283-305) se centra en la reconstrucción del arquetipo ω . Los diversos aspectos de la tradición textual indirecta –vinculada